|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **RUSSISK** | **DANSK** | **Note** |
| **Диалог 1** | **Ива́н и Людми́ла в аэропорту́[[1]](#footnote-1)** | Ivan og Ljudmila i lufthavnen |  |
|  | вы не зна́ете...? | De ved vel ikke…? | 2.ps.pl. |
|  | где здесь...? | Hvor (er)…? |  |
|  | здесь | her |  |
|  | нет | er ikke, findes ikke | не есть = нет |
|  | метро́ | metro |  |
|  | стоя́нка такси́ | taxiholdeplads |  |
| **Диалог 2** | **Ива́н и такси́ст в такси́** | … i taxien |  |
|  | такси́ст | taxichauffør | kun i tekst |
|  | в | til | i |
|  | центр | centrum |  |
|  | куда́ | hvorhen, hvortil |  |
|  | на | til | på |
|  | Арба́т | Arbat | gågade i Moskva |
|  | **Ива́н и такси́ст на Арба́те** | … på Arbat |  |
|  | нале́во | til venstre | retning |
|  | ста́нция метро́ | metrostation |  |
|  | у́лица | gade | forkortet ул. |
| **Диалог 3** | **Ива́н на у́лице** | …på gaden |  |
|  | прохо́жий | forbipasserende (mand) | kun i tekst  kvinde = прохо́жая |
|  | у́лица Вахта́нгова | Vakhtangov Gade | gade i Moskva |
|  | я не зна́ю | det ved jeg ikke | 1.ps.sg. |
|  | план | (by)kort |  |
|  | ага́ | aha |  |
|  | а́дрес | adresse |  |
|  | дом | hus | forkortet: д. |
|  | де́сять | ti |  |
|  | теа́тр | teater |  |
|  | бли́зко | tæt ved, i nærheden |  |
|  | иди́те | De skal gå… | imperativ 2.ps.pl. (til I/De) |
|  | пря́мо | ligeud |  |
|  | напра́во | til højre | retning |
| **Диалог 4** | **Типи́чный англича́нин** |  |  |
|  | Большо́й теа́тр | Bolsjojteatret | ”Det store teater” |
|  | я не понима́ю | det forstår jeg ikke | 1.ps.sg. |
|  | далеко́ | langt |  |
|  | «Театра́льная» | teater- | metrostation |
|  | есть | er | præsens |
|  | коне́чно | selvfølgelig, ”ja” | bruges ofte, hvor vi på dansk ville svare ”ja” |
|  | оно́ | den, det |  |
|  | кварти́ра | lejlighed | forkortet: кв. |
|  | по́езд | tog |  |
| **Информа́ция** |  |  |  |
|  | перестро́йка | perestrojka | egt.: omstrukturering |
|  | Була́т Окуджа́ва | Bulat Okudzjava | forfatter og sanger (1924-1997) |
|  | моё призвание | mit kald |  |
|  | ра́дость моя́ | min glæde | f3 |
|  | моя́ беда́ | min ulykke |  |
|  | ноль | 0 |  |
|  | оди́н | 1 |  |
|  | два | 2 |  |
|  | три | 3 |  |
|  | четы́ре | 4 |  |
|  | пять | 5 |  |
|  | шесть | 6 |  |
|  | семь | 7 |  |
|  | во́семь | 8 |  |
|  | де́вять | 9 |  |
|  | де́сять | 10 |  |
| **Грамма́тика** |  |  |  |
|  | я зна́ю | jeg ved | 1.ps.sg. |
|  | вы зна́ете | I/De ved | 2.ps.pl. |
|  | я понима́ю | jeg forstår | 1.ps.sg. |
|  | вы понима́ете | I/De forstår | 2.ps.pl. |
|  | сле́ва | til venstre | stationært |
|  | спра́ва | til højre | stationært |
|  | «Парк культу́ры» | kulturpark | metrostation |
| **Упражне́ния** |  |  |  |
|  | кинотеа́тр | biograf |  |
|  | рестора́н | restaurant |  |
| **Чита́йте и пиши́те!** |  |  |  |
|  | переу́лок | sidegade, stræde |  |
|  | музе́й | museum |  |
|  | тури́зм | turisme |  |
|  | ка́сса | kasse | betalings-, billet- o.l. |
|  | медпу́нкт | ”førstehjælp” |  |
|  | поли́ция | politi |  |
|  | Интури́ст | Intourist | af иностра́нный тури́ст = udenlandsk turist (Rejsebureau, nu privatejet. Før 1992 USSR’s officielle statslige rejsebureau for udlændinge). |
|  | кио́ск | kiosk |  |
|  | проспе́кт | prospekt | stor, bred og lige gade |
|  | ремо́нт | reparation, istandsættelse |  |
|  | то́лько | kun |  |
|  | по вертика́ли | lodret |  |
|  | по горизонта́ли | vandret |  |
| **Говори́те!** |  |  |  |
|  | Пра́га | Prag | restaurant |
|  | университе́т | universitet |  |
|  | банк | bank |  |
|  | зоопа́рк | zoologisk have |  |
|  | стадио́н | stadion |  |
|  | поликли́ника | klinik, lægehus |  |
|  | вино́ | vin |  |
| **Чита́йте и пиши́те!** |  |  |  |
|  | Не́вский проспе́кт | Nevskij Prospekt |  |
|  | он (не) зна́ет | han ved (ikke) | 3.ps.sg. |
|  | Э́рмитаж | Eremitagen | kunstmuseum for udenlandsk kunst |
|  | недалеко́ | lige i nærheden | = ikke langt |
|  | он идёт | han går | 3.ps.sg. |
|  | река́ | flod |  |
|  | Нева́ | Neva |  |
|  | большо́й | stor |  |
|  | там | der |  |
|  | о́чень | meget |  |
|  | интере́сно | interessant |  |

1. Grå markering, betyder: ”skal ikke indlæres endnu” [↑](#footnote-ref-1)